



**ИНФОРМАЦИОНЕН СПРАВОЧНИК ЗА
ЧУЖДЕСТРАННИ УЧЕНИЦИ, КОИТО СЕ
ВКЛЮЧВАТ ПО-КЪСНО
В ОБРАЗОВАТЕЛНАТА СИСТЕМА НА НАВАРА**



**Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua**

Departamento de Educación
Hezkuntza Departamentua

Enero 2007

Servicio de Atención a la Diversidad, Multiculturalidad e Inmigración
Sección de Multiculturalidad e Inmigración

Представяне

Настоящият информационен справочник, насочен главно към чуждестранните ученици, които се включват по-късно в образователната система, има за цел да подпомогне семействата, които пристигат в Навара с деца в училищна възраст, като им позволява да опознаят възможностите за образование и записване в училище, с които разполага нашата провинция. В същото време е изготвен с цел да бъде от полза на училищата и комисиите по записване и улесни дейността им.

Предлага информация относно процедурата за записване на ученици, структурата на образователната система по нива, допълнителните образователни услуги, предлагани от образователните центрове, органите за участие на родители и деца, с които същите разполагат, както и за правата и задълженията на центрoвете в образователната общност.

Образователните центрове трябва да допълнят тази информация с по-конкретни данни относно образователния проект, предлаганите възможности за продължаване на образованието и установените норми на съжителство.

Желаеме и разчитаме този информационен справочник да допринесе за постигане на едно ефективно равноправие на възможностите в образователната система и да помогне в процеса на приемане на ученици, както и за подобряване на дейностите за подпомагане на всички онези, които пристигат в Навара с желанието да бъдат част от нашата общност.

Луис Кампой Суеко

Съветник по образованието

СЪДЪРЖАНИЕ

- 1. Процедура на записване в училище**
- 2. Образователната система в Навара**
- 3. Равенство в образованието**
- 4. Допълнителни образователни услуги**
- 5. Органи за участие на родители и ученици в учебните центрове**
- 6. Права и задължения на родители и ученици**
- 7. Важни адреси и телефони**

1. ПРОЦЕДУРА НА ЗАПИСВАНЕ В УЧИЛИЩЕ

Къде да се кандидатства за място в училище?

Всички семейства с деца в училищна възраст имат право да поискат място в който и да е желан от тях учебен център, държавен или от смесен тип.

Учениците, които се записват за първи път в образователен център, могат да поискат информация и съдействие от следните органи:

- **Самите учебни центрове**

Трябва да се представи заявление за записване, придружено от изискваните документи, в избрания от семейството първи учебен център. Списъците с приети и неприети ученици се публикуват от учебните центрове, както и сроковете и необходимите изисквания за официално записване.

Има два срока за подаване на заявления:
Редовен срок: между март и април.
Извънреден срок: първите дни на септември.

Сроковете и изискванията за записване се публикуват в Официалния бюлетин на Навара.

- **Местни комисии за записване**

Отделът “Образование” постанови създаването на **местни комисии за записване** в различни селища на Навара, където съществуват държавни образователни центрове и такива от смесен тип, които да съдействат на семействата при поискване, особено на чужденци, с цел да ги информират относно образователната система и процедурите за записване на децата им в училище.

Предложението за записване ще бъде съобразено с искането на семействата и възможностите за записване в учебните центрове на населеното място. Това предложение трябва да бъде основано на свободния избор на център от родителите и да спомага за равномерното разпределение на учениците.

Местните комисии за записване в училище ще следят за спазване на процедурите за записване на учениците. Те зависят и са под ръководството на Общата комисия за записване на Отдел “Образование” на Правителството на Навара и са създадени в следните населени места:

МЕСТНИ КОМИСИИ ЗА ЗАПИСВАНЕ

Селище	Телефон на кметството	E-mail
БАРАНЯИН	948 286310	eibanez@baranain.com
БУРЛАДА	948 147354	oficinainmigracion@burlada.animsa.es
ЕЛИСОНДО	948 580006	depositari@baztan.animsa.es
ЕСТЕЛА	948 548200	ssbestella@infolocal.org

ЛОДОСА	948 693032	lodosa.ssbases@animsa.es
МУТИЛВА БАХА	948 244946	ssbaranguren@infolocal.org
САНГУЕСА	948 870005	loli@ssb.e.telefonica.net
ТАФАЛА	948 701811	iolcoz@tafalla.animsa.es
ТУДЕЛА	948 826751	asistentesocial@tudela.com
ВИЛАВА	948 130734	ssbvillava@infolocal.org

- **Обща комисия за записване в училище**

Този орган приема и регистрира данните за записване в училище, изпратени от местните комисии за записване, а също така и от учебните центрове, държавни и от смесен тип.

Това е органът, който координира и от който зависи записването на учениците в провинция Навара.

Всяко семейство, което счита за нарушено правото да запишат детето му в училище (държавно или от смесен тип), трябва да извести за това Местната комисия за записване на съответното населено място или Общата комисия за записване на Отдел “Образование” като позвънят на телефон 848 426977.

2. ОБРАЗОВАТЕЛНА СИСТЕМА В НАВАРА

Образованието в Испания е задължително до 16-годишна възраст. След навършване на същата ученикът решава дали желае да продължи следващите степени над задължителното образование или да започне да работи.

Задължителното образование и нивата след него се преподават както в държавните училища, така и в училищата от смесен тип.

Задължителното образование и нивата след него във всички държавни и от смесен тип училища на провинцията е безплатно.

Обучението на баски език в Навара е организирано според географските зони и езиковите модели, определени от баските закони.

Езикови модели

Модел Г: Обучение на кастилски.

Модел А: Обучение на кастилски с предмет “Баски език”.

Модел Б: Изучават се предмети на баски и кастилски.

Модел Д: Обучение на баски с предмет “Кастилски език и литература”.

В баскоговоряща зона ученикът може да избира между модели А, Б и Д.

В смесена зона ученикът може да избира между модели А, Б, Д и Г.

В небаскоговоряща зона ученикът може да избира между модели А и Г.

В момента на записване на ученика в учебния център трябва да се отбележи във формуляра-молба избрания езиков модел.

Избраният езиков модел е валиден за целия етап на обучение. Може да се поиска промяна на модела преди приключване на етапа и молбата може да се удовлетвори или отхвърли съобразно установената процедура.

В баскоговорящата зона всички ученици изучават предмета "Баски език". Онези ученици, които докажат че не са постоянно живеещи, могат да поискат да не изучават този предмет.



- **Образование от 0 до 3 години**

То е с доброволен характер и семействата внасят една месечна квота в зависимост от доходите си.

В Памплона за повече информация може да отправите запитванията си към:

- Детски градини на кметство Памплона на Ул. Конде Оливето, 4, 2^о ляво, или на телефони 948 221101 и 948 221103.
- Наварски Институт за социално благополучие; Ул. Гонзалес Таблас, Б/Н; Телефон 848 426900.

В останалата част на Навара може да се получи информация в кметсвата или в съответната детска градина.

- **Образование от 3 до 6 години (Предучилищно образование)**

То е с доброволен характер и неговата цел е да съдейства за физическото, емоционално, социално и интелектуално развитие на децата.

Може да се получи в държавни и от смесен тип центрове за предучилищно и начално образование.

В Навара след тригодишна възраст 100% от учениците са записани в предучилищно образование.

- **Образование от 6 до 12 години (Начално образование)**

Състои се от шест академични курса, които се преминават последователно между шест и дванадесетгодишна възраст.

Образователната дейност в този етап е насочена към постигане на интеграция на различния опит и знания на учениците и се адаптира към техния ритъм на работа.

Занятията се провеждат в обществените и от смесен тип училища за предучилищно и начално образование.

- **Образование от 12 до 16 години (Задължително средно образование)**

Състои се от четири курса, които се преминават последователно между дванадесет и шестнадесетгодишна възраст

В задължителното средно образование се отделя специално внимание на образователната и професионална ориентация на учениците.

Дипломата за завършено задължително средно образование позволява да се продължи обучението за бакалавърска степен, професионална квалификация средно ниво или да започне работа.

Учениците, които учат задължително средно образование, но не вземат диплома, получават удостоверение от училище, в което се посочва колко класа са минали и могат да продължат обучението си в професионални центрове или програми за професионално ориентиране.

Занятията се провеждат в обществените и от смесен тип училища за средно образование.

- **Образование след задължителното: бакалавърска степен и професионална квалификация**

Бакалавърска степен

Крайната цел е да даде на учениците подготовка, интелектуална и човешка зрялост, познания и умения, които да им позволят да развият социални функции и да се включат в активния живот. Също така, да подготви учениците за продължаване на образованието им в най-високата степен.

Състои се от два курса и има две различни направления.

Успешното завършване на бакалавърска степен дава достъп до професионална квалификация висше ниво или до университетите.

Занятията се провеждат в училища за средно образование.

Професионална квалификация средно и висше ниво

Целта е да подготви учениците за работа в една професионална сфера, както и да съдейства за личното им развитие и за функционирането на едно демократично гражданско общество.

Образователните цикли са: средно и висше ниво

При завършено **средно ниво** се получава диплома **Техник** и може да се започне работа, да се продължи обучението за бакалавърска степен или, след приеман изпит, да се продължи в цикъла висше ниво.

При завършено **висше ниво** се получава диплома **Техник висша степен** и може да се започне работа или да се продължи образованието в определени университетски специалности.

• Образование по изкуства

Целта е да се даде на учениците професионална подготовка в сферата на изкуствата като бъдещи професионалисти по музика, танци, театър, изобразително изкуство и дизайн.

За започване образование в сферата на изкуствата е необходимо да се издържи специален приеман изпит.

В училищата по музика и танци се дават класове неключени в официалната учебна програма, за които не се дава официална диплома.

В музикалните консерватории се получава **професионална диплома** при завършване на средно ниво и **висша диплома** по съответните специалности при завършване на висше ниво, като последната съответства на диплома за завършено висше образование.

Обучението по пластични изкуства и дизайн се организира в професионални цикли от средно и висше ниво, които, също както професионалната квалификация, се завършват с дипломи за **Техник** и **Техник висша степен**.

Професионална консерватория по музика “Пабло Сарасате”

Тел.: 948 206680

Ул. Майор, 65

31001 Памплона

cm.pablosarasate@pnte.cfnavarra.es

Висша музикална консерватория на Наварра

Тел.: 948 291211

Ул. Аоиз, Б/Н

31004 Памплона

csmnavar@pnte.cfnavarra.es

Училища за музика и училища за танци в самите учебни центрове или съответните кметства

- **Езиково образование**

Езиковото образование има за цел да обучи учениците на подходяща употреба на различните езици и е организирано на следните нива: базисно, средно и напреднало.

Официалните езикови училища са тези, които могат да обучават средно и напреднало ниво.

ОФИЦИАЛНИ ЕЗИКОВИ УЧИЛИЩА

ПАМПЛОНА

Тел.: 948 206343

Ул. Компания, 6

31001 Памплона

eipamplo@pnte.cfnavarra.es

www.pnte.cfnavarra.es/eoip/

ПАМПЛОНА

Задочно

Сграда Ел Сарио

Каретера Таонар, Б/Н

Тел.: 948 291980

eidistan@pnte.cfnavarra.es

www.pnte.cfnavarra.es/idiomas.distancia/

ТУДЕЛА

Тел.: 948 848095

Ул. Магайон, 10

31500 Тудела

eitudela@pnte.cfnavarra.es

www.pnte.cfnavarra.es/eitudela/

- **Образование за възрастни**

Целта е да даде на възрастните възможност да получат, актуализират, допълнят или разширят познанията и уменията си за лично и професионално развитие и да получат основно обучение и обучение след задължителните степени, адаптирано към техните условия и нужди.

По изключение освен лица над 18 години могат да се обучават навършилите 16 години, които подадат молба и имат работен договор, който не им позволява да присъстват в образователните центрове в редовен режим на обучение.

За допълнителна информация може да се обърнете към следните центрове:

ЦЕНТРОВЕ ЗА ОБУЧЕНИЕ НА ВЪЗРАСТНИ

ПАМПЛОНА

Център "Хосе М^a Ирибарен"

(Основно образование)

Тел.: 948 198658/59

Ул. Бартоломé де Каранса, 5

31008 Памплона

cebairib@pnte.cfnavarra.es

ПАМПЛОНА

ИЕСНАПА "Феликс Урабайен"

(Средно и задочно образование)

Тел.: 948 199571

Ул. Бартоломé де Каранса, 5

31008 Памплона

iesnapa@pnte.cfnavarra.es

ТУДЕЛА

Образователен център за възрастни

(Основно образование)

Тел.: 948 848096

Площад Сан Хуан, 1 приземен етаж

31500 Тудела

cebatude@pnte.cfnavarra.es

УАРТЕ

Зубиарте Еускалтегия (за ученици, които трябва да усвоят баски език)

Тел.: 948 361091

Ул. Мокарте Паркеа, Б/Н

31620 Уарте

eusubia@pnte.cfnavarra.es

ЗОНА ТАФАЛА

Ул. Сан Исидро, Б/Н

Тел.: 948 703470

31300 Тафала

cebatafa@pnte.cfnavarra.es

ЗОНА ЕСТЕЛА

Ул. Ремонтивал, 7

Тел.: 948 556400

31200 Естела

cebaeste@pnte.cfnavarra.es

ЗОНА ЛА БАРАНКА

Площад "Санто Кристо де Отадиа", 21

Тел.: 948 563038

31800 Алсасуа

ceba.alsasua@pnte.cfnavarra.es

ЗОНА САНГУЕСА

Ул. Майор, 21

Тел.: 948 338139

31420 Урос Вила

ceba.sangusa@pnte.cfnavarra.es

3. РАВЕНСТВО В ОБРАЗОВАНИЕТО

Ученици със специални нужди за образователна помощ

Администрацията в сефарата на образованието е отговорна за редовното записване и осигуряване участието на родителите и настойниците във вземане на решения, свързани със записване в училище и образователните процеси на тези ученици.

Записването в училище на тези ученици се ръководи от принципите на нормалност и приобщаване и осигурява липсата на дискриминация и реалното равенство на достъп и ползване на образователната система, като могат да се вземат специални мерки в случаите, когато това е необходимо.

За повече информация и ориентиране може да се обърнете към Център за ресурси за специално образование на Навара (CREENA) Ул. Педро I, 27 Памплона Тел. 948 198638.

4. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ УСЛУГИ

• Стипендии и държавни помощи

Публикуват се сроковете и условията за кандидатстване за помощ за учебници, транспорт и столова и за помощи в обучението за учениците със специални образователни нужди

Молбите трябва да се представят в центъра, където се обучава ученика.

Повече информация в образователните центрове и Отдел "Образование" на ул. Санто Доминго, 1; Тел.: 848 426538.

• Допълнителни помощи

Посредством публикувани в официалния бюлетин на Навара условия и срокове и чрез образователните центрове се дават икономически помощи на учениците в неблагоприятни социалноикономически условия, насочени към извършване на дейности, оборудване на учениците и учебен материал.

• Столова

Допълнителна услуга, предлагана от някои учебни центрове от държавен и смесен тип.

Записаните в държавните центрове ученици, които се обучават в задължителните нива, имат право на тази допълнителна услуга когато са записани в съответстващия им учебен център съгласно установеното разпределение по училищни зони на Правителството на Навара, само ако центърът е разположен в друга, различна от тази на постоянно живеене на ученика, зона.

Също така, право да поискат тази помощ имат учениците в неблагоприятни социалноикономически условия, като това става през социалните служби на съответните кметства.

Учениците, записани в училища от смесен тип, могат да поискат тази помощ само ако се намират в неблагоприятни социалноикономически условия.

При всички случаи тези помощи се искат в самите училищни центрове, където са записани учениците.

• Транспорт

Правото на ползване на тази допълнителна услуга имат учениците, които са записани в нивата на задължително образование на държавните образователни центрове, съгласно установеното разпределение по училищни зони на Правителството на Навара, само ако центърът е разположен в друга, различна от тази на постоянно живеене на ученика, зона.

Също така съществуват помощи за ученици, които трябва да се предвижват на разстояние от пет и повече километра в друго населено място, като причината е изборът на езиков модел (обучение по баски език по модели А, Б и Д).

Помощите се искат чрез съответните учебни центрове, където учениците са записани за обучение.

- **Признаване на дипломи**

Не е необходимо да се приравнява обучението за учениците в детските градини, начално и средно образование.

За нивата след задължителното образование приравняването се извършва в местния офис на Министерството на образованието и науката на ул. Итуралде и Суит, 13 Тел.: 948 979360.

5. ОРГАНИ ЗА УЧАСТИЕ НА РОДИТЕЛИ И УЧЕНИЦИ В УЧЕБНИТЕ ЦЕНТРОВЕ

- **Училищен съвет**

Това е компетентния орган за участие в секторите, включващи образователната общност на центъра. Всички родители и ученици, които принадлежат на образователната общност, могат да бъдат предлагани и избирани.

Сред останалите дейности, характерни за съвета, са и планирането и развитието на допълнителните учебни дейности, посещения и пътувания, столови и летни лагери. Освен това, установява критериите за участие на центъра в културни, спортни и развлекателни мероприятия.

Намесва се в процеса на достъп на ученици в държавните центрове.

- **Асоциация на бащи и майки на ученици (APYMAS)**

Бащите и майките могат свободно и доброволно да участват в асоциациите, които могат да се учредяват в образователните центрове.

Наред с други, сред целите на асоциациите на бащи и майки са: подобряване на връзките между родителите и училището, осигуряване на сътрудничеството между различни асоциации на родители, съдействие на образователния център и обществените организации, организиране на образователни, културни и спортни дейности в полза на учениците и техните родители.

Асоциациите на родители могат да използват залите на образователните центрове за извършване на свойствени за тях дейности.

6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА РОДИТЕЛИТЕ И УЧЕНИЦИТЕ

Извлечение за правата и задълженията на учениците

Наред с други, всички ученици имат следните права:

- Да участват в цялостно обучение, което да съдейства за пълното развитие на тяхната личност.
- Да се зачита свободата на мисълта им, религиозните и морални им убеждения и тяхното лично достойнство.
- Да получат безплатно задължително образование и нужните помощи за задоволяване на образователните им нужди.
- Да получават учебна и професионална ориентация.

Също така, имат редица задължения, между които:

- Да участват в образователните дейности.
- Да уважават всички членове на образователната общност.
- Да следват указанията на учителите.
- Редовно да присъстват в час.
- Да пазят оборудването на центъра и учебния материал.
- Да спазват правилата за организация, съжителство и дисциплина на учебния център.

Учебните центрове ще осигурят пълен списък с правата и задълженията на учениците.

Права и задължения на семействата

Във връзка с образованието на децата си семействата имат следните права:

- Децата им да получат образование с максимално гарантирано качество, включено в рамките на установеното от закона.
- Свободен избор на учебен център.
- Децата им да получат обучение по религия и морал, адекватни на собствените им убеждения.
- Да бъдат информирани за процеса на усвояване и социалнообразователна интеграция на техните деца.
- Да участват в контрола и управлението на образователния център в рамките на установеното от законите.
- Да се има предвид мнението им при вземане на решения, свързани с академичната и професионална ориентация на децата им.

Също така, имат следните задължения:

- Да вземат необходимите мерки и да поискат съответната помощ, за да може децата им да преминат задължителните образователни нива и редовно да присъстват в час.
- Да стимулират децата си да изпълняват учебните дейности, които са им възложени.
- Да подкрепят децата си в образователния процес, като си сътрудничат с учителите и образователните центрове.
- Да поощряват спазването на установените правила в училищния център, както и уважението към всички членове на образователната общност.

7. ВАЖНИ АДРЕСИ И ТЕЛЕФОННИ НОМЕРА

Отдел “Образование”

Ул. Санто Доминго, 1; 31001 Памплона www.pnte.cfnavarra.es

- Подотдел “Информация и услуги на ученици и родители”; Тел.: 848 426617
- Подотдел “Записване в училище”; Тел.: 848 426977
- Подотдел “Стипендии”; Тел.: 848 426538
- Подотдел “Културно сътрудничество и емиграция”; Тел.: 848 426618/04
- Център за ресурси за специално образование на Навара (CREENA); Тел.: 948 198638

Министерство на образованието и науката

Ул. Итуралде и Суит, 13; 31071 Памплона

- Висш инспекторат по образованието; Тел.: 948 979360

Социални служби на кметствата

ПАМПЛОНА

Клон в квартал “Каско Виехо”
Тел.: 948 212649/228746
Ул. Хараута, 43 приземен етаж
31001 Памплона

Клон в квартал “Ечавакоиз”
Тел.: 948 254359
Ул. Групо Урданос, 7
31009 Памплона

Клон в квартал “Ермитаганя”
Тел.: 948 255354
Ул. Ермитаганя, 42-44 приземен етаж
31008 Памплона

Клон в квартал “Мендилори”
Тел.: 948 160047/161900
Ул. Консехо де Арданас, 4 приземен етаж
31016 Памплона

Клон в квартал “Ла Рочапеа”
Тел.: 948 132157/86
Ул. Марсело Селайета, 51
31014 Памплона

Клон в квартал “Сан Хуан”
Тел.: 948 251012/174324
Ул. Монастерио де Тулебрас, 3 приземен етаж
31011 Памплона

Клон в квартал “Ла Чантреа”
Тел.: 948 132040/133279
Ул. Беорлеги, 46
31015 Памплона

Клон в квартал “Ел Енсанче”
Тел.: 948 230805/235361
Ул. Падре Калатаюд, 4 бажо
31003 Памплона

Клон в квартал “Итурама”
Тел.: 948 276305
Ул. Серафин Олаве, 6 приземен етаж
31007 Памплона

Клон в квартал “Ла Милагроса”
Тел.: 948 242717/247685
Ул. Рио Ирати, 9 заден вход
31005 Памплона

Клон в квартал “Сан Хорхе”
Тел.: 948 127487/127133
Ул. Сандуселай, 11
31012 Памплона

ДРУГИ НАСЕЛЕНИ МЕСТА

АЛСАСУА/АЛТСАСУ

Тел.: 948 467662

Ул. Ла Пас, 7

31800 Алсасуа

ЕСТЕЛАТел.: 948 548223

Ул. Беорлеги, 46

31200 Естела

САНТЕСТЕБАН/ДОНЕЗТЕБЕ

Тел.: 948 451746

Ул. Меркадерес, 17 приземен етаж

31740 Сантестебан

ТАФАЛАТел.: 948 701811

Площад Навара, 5

31300 Тафала

ТУДЕЛАТел.: 948 826761/51

Ул. Диас Браво, 26

31500 Тудела

Обществени служби, предлагащи съдействие на чужденци

АНАФЕ-СИТЕ (ANAFE-CITE)

anafe@anafe-cite.org

Предлагани услуги:

- Юридически и социални консултации
- Работа (трудова консултации, трудова борса)
- Подготовка преди започване на работа
- Информация, помощ за адаптиране
- Проучване
- Межкултурно посредничество
- Предвижване на документи

ПАМПЛОНА

Бул. Марсело Селайета, 75 АЗ 2^о
(бивш "Матеса")

31014 Памплона

Тел.: 948 136078

ТУДЕЛАУл. Угарте Д^а Мария, 12

31500 Тудела

Тел.: 948 826712

Предлага услугите и в селищата Естела, Пералта, Сан Адриан, Сангуеса и Тафала в седалищата на профсъюза СС.ОО.

КАРИТАС НАВАРА (CARITAS NAVARRA)

Предлагани услуги:

- Училищна поддръжка
- Юридическа и социална помощ
- Трудова борса
- Професионална подготовка
- Социални умения
- Подпомагане на семейства
- Предвижване на документи

ПАМПЛОНА

Ул. Сан Антон, 8 1^о

31001 Памплона

Тел.: 948 225909

ТУДЕЛА

Ул. Алберто Пелаиреа, 2 приземен етаж

31500 Тудела

Тел.: 948 826856

S.O.S. РАСИЗЪМ (S.O.S. RASISMO)

Предлагани услуги:

- Дейности за межкултурно интегриране
- Съвети за емигранти
- Офис за жалби относно дескриминация и расизъм

Седалище в Навара

Ул. Сапатерия, 31, 1^о

31001 Памплона

Тел.: 948 211521

ЧЕРВЕН КРЪСТ (CRUZ ROJA)

cigea@cruzroja.es

Предлагани услуги:

- Юридическа, социална и психологическа помощ
- Курсове по кастилски (испански) език
- Професионална подготовка
- Жилище за жени емигрантки в трудно положение
- Трудов план
- Програма за подпомагане на емигранти
- Програма за подпомагане на бежанци
- Програма за доброволно връщане в родните държави
- Здравна култура за жени емигрантки

ПАМПЛОНА

Ул. Лейре, 6

31002 Памплона

Тел.: 948 206570/206360

ТУДЕЛА

Бул. Памплона, 7

31500 Тудела

Тел.: 948 827450

Образователни межкултурни услуги (SEI)

ongsei@yahoo.es

Предлагани услуги:

- Настаняване и придружаване на емигранти (подрастващи и семействата им)
- Дейности за межкултурно интегриране
- Опознаване на културата за приемане на чужденци
- Развитие на социални способности
- Подготовка на доброволци
- Включване в програми за помощи
- Социалнообразователна подкрепа

ПАМПЛОНА

Ул. Сан Фермин, 18 1°

31003 Памплона

Тел.: 948 239739

Общо сдружение на работниците (UGT)

Предлагани услуги:

- Юридическо-социални помощи
- Трудово настаняване
- Приютяване по спешност при пристигане
- Помощ за адаптиране
- Предвижване на документи

ПАМПЛОНА

Бул. Сарагоса, 12 1°

31003 Памплона

Тел.: 948 291281

ТУДЕЛА

Площад Куеста де ла Естасион, 3

31500 Тудела

Тел.: 948 820289

Също така предлага услугите в Алсасуа, Азагра, Капарросо, Естела, Олите, Пералта, Сан Адриан, Сангуеса и Тафала

Функционална Сфера за работа и социални дейности – Централна администрация (офис за чужденци)

Бул. Байона, 2 31011 Памплона

Разрешително за престой и работа за страни, които не членуват в ЕС

Информация и предварителна заявка за среща на телефон 948 979330/33

Работа

Служба по труда на Навара

Ул. Арцадио М^а Лараона, 1, етажи 2 и 3

31008 Памплона

Тел.: 848 424400

Център за професионална подготовка на Итурондо

Бул. Вилава, Б/Н

31600 Бурлада

Тел.: 948 136644

Местна информация

Тел.: 012

ОФИСИ ПО ТРУДА

ПАМПЛОНА

Сегундо Енсанче

Ул. Аоиз, 6

31004 Памплона

Тел.: 948 151909

Вадолуенго

Ул. Монастерио де Вадолуенго, 4

31008 Памплона

Тел.: 948 199523/197181

Рочапеа

Ул. Еротазар, 9-11-13

31014 Памплона

Тел.: 948 132850/86

ТУДЕЛА

Ул. Доня Мария Угарте, Б/Н

31500 Тудела Тел.: 948 821870/74

ТАФАЛА

Пасео Калатаюд, 19

31300 Тафала

Тел.: 948 700400/704561

ЕСТЕЛА

Площад Сиера де Аралар, 2 приземен
етаж

31200 Естела

Тел.: 948 550712/556657

АЛСАСУА/АЛТСАСУ

Гарсия Хименес, 3

31800 Алсасуа

Тел.: 948 562754

САНТЕСТЕБАН/ДОНЕЗТЕБЕ

Каретера де Леитза, 1

31740 Сантестебан

Тел.: 948 450309

АОИЗ/АГОИЦ

Ул. Токи Едер, Б/Н

31430 Аоиз

Тел.: 948 336179

ЛОДОСА

Ул. Калварио, 1

31590 Лодоса

Тел.: 948 693408/662306

Местен Офис на Правителството в Навара

Централа: 948 979000

Информация за гражданите: 948 979100

Отдел "Чужденци и документи": 948 299700

Офис за чужденци - Паспорти: 948 231769. Ул. Бергамин, 31; Памплона.

Гражданска защита: Бърза помощ и Полиция: Tel.: 112

